



Modell: P1K E, Gewicht: 270 g, Größe: M / L

Das PROTOS® Headset P1K E ist nach EN 352-1:2020, ANSI S3.19-1974, CSA Z94.2-14 und AS/NZS 1270:2002 geprüft und zugelassen.

Lies die Gebrauchs- und Funktionsanleitung genau durch und bewahren diese sorgfältig auf. Für die Gewährleistung eines möglichst hohen Schutzes, Komforts und der Funktionalität vom PROTOS® Headset ist es unbedingt erforderlich, die folgenden Informationen zu beachten!



- DE** PROTOS® Headset – Benutzerinformationen
- EN** PROTOS® Headset – User information
- FR** PROTOS® Headset – Informations Utilisateurs
- IT** PROTOS® Headset – Informazioni per l'utilizzatore
- ES** PROTOS® Headset – Información para el usuario

Weitere Sprachen unter: www.protos.at/download/ba_p1k_e



BENUTZERINFORMATIONEN

1. Bestimmungsgemäße Verwendung und wichtige Hinweise

Dieses Produkt soll die schädlichen Auswirkungen von Lärm reduzieren. Dazu soll der Gehörschutz in Lärm Bereichen ohne Unterbrechung getragen werden und in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers montiert, eingestellt und regelmäßig gewartet werden. Werden diese Empfehlungen nicht befolgt, so wird die Schutzwirkung des Gehörschutzes ernsthaft beeinträchtigt, was in Folge zu lebensgefährlichen Verletzungen oder zu gesundheitsschädlichen Folgen führen kann! Wir weisen zusätzlich darauf hin, dass bereits kurzzeitige Nichtbenutzung des Gehörschutzes zu Gehörschäden führen kann. Der Benutzer muss selbst die Eignung des Produkts für die zu erwartende Lärmbelastung sicherstellen. Kein Gehörschutz kann absoluten Schutz vor Gehörschädigungen bieten.

Gehörschützer nach EN 352-1 und EN 352-3 gibt es in kleinen, mittleren und großen Ausführungen. Kapselgehörschützer des mittleren Größenbereichs passen der Mehrheit der Benutzer. Kapselgehörschützer des Größenbereichs „klein“ oder „groß“ sind für Benutzer vorgesehen für die der mittlere Größenbereich nicht passend ist.

WARNUNG

- Bei angelegtem Gehörschutz ist erhöhte Achtsamkeit und Umsicht erforderlich, weil das Wahrnehmen von gefahrkündigenden Geräuschen (Zurufe, Signaltöne u. a.) eingeschränkt ist.
- Die Umhüllung der Dichtungskissen mit Hygieneüberzügen aber auch Mützen, Haare, Ohringe usw., können die akustische Leistung des Gehörschutzes beeinträchtigen.
- Auch Brillenbügel können eine Beeinträchtigung der Schalldämmung verursachen! Verwende deshalb original PROTOS® Schutzbrillen in Kombination mit dem Brillenclip des PROTOS® Headset (auch für optische Brilleneinsätze).
- Zu festes Dehnen des Kopfbügels kann zur Verminderung des Anpressdruckes führen und somit die Schalldämmung reduzieren.
- Dieser Gehörschutz ist nicht antistatisch ausgerüstet und soll deshalb nicht in explosionsgefährdeter Umgebung getragen werden.
- Bei empfindlichen Anwendern können Werkstoffe, die ständigen Kontakt mit der Haut des Trägers haben (z. B. Auflagepolster), allergische Reaktionen hervorrufen.
- Nur original PROTOS® Ersatzteile sind zulässig und normgerecht.

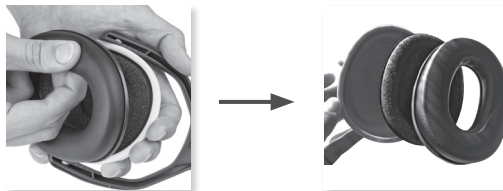
2. Wartung

Der Kapselgehörschutz und besonders die Dichtungskissen und Schalldämmeinlagen können mit dem Gebrauch verschleifen und sollten daher häufig auf Zeichen von Rissen, Verhärtungen und/oder Undichtigkeiten überprüft und gegebenenfalls ersetzt werden. Wir empfehlen, diese generell alle 6–12 Monate zu ersetzen. Das Bracket selbst soll nach max. 5 Jahren ab Produktionsdatum ersetzt werden. Verwende nur original PROTOS® Ersatzteile. Die Dichtungskissen sind max. 12 Monate zu verwenden. Die Kapseln haben eine Haltbarkeit von 10 Jahren ab Produktionsdatum.

Produktionsdatum siehe  auf der Verpackung.

2.1 Ersetzen der Schalldämmeinlage und des Auflagepolsters

- a) Halte die Kapsel des Gehörschutzes fest in der Hand und hake seitlich mit Zeige- und Mittelfinger unter das Auflagepolster ein. Durch kräftiges Ziehen lässt sich dieses entfernen.



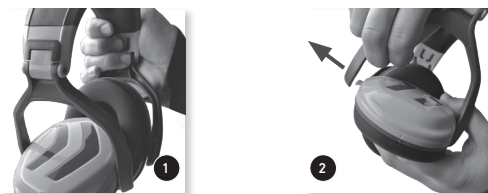
- b) Beim Tauschen der Schalldämmeinlage ist zu beachten, dass sie richtig eingesetzt wird. Zur Hilfestellung ist die Wellenlinie im Kapselinnern gedacht (siehe Bild). Die gleiche Wellenlinie ist auch in der Schalldämmeinlage eingearbeitet. Lege die Schalldämmeinlage so in die Kapsel, dass die Wellenlinien übereinanderliegen – Wellen müssen deckungsgleich sein.



- c) Als letztes wird das Auflagekissen auf die Kapsel gedrückt, so dass dieses rundherum einschnappt.

2.2 Entfernen der Gehörschutzkapsel aus dem Bügelarm

- a) Schwenke die Kapsel im Winkel von 90° zum Bügelarm. (**Bild 1**)
- b) In dieser 90° Stellung kann die Kapsel entnommen werden, in dem die seitlichen Bügelarme von der Kapsel weggedrückt werden. (**Bild 2**)
- c) Gehe zum Einsetzen der Kapsel in umgekehrter Reihenfolge vor. Achte darauf, dass beide Zapfen vollständig in den Bügelarm einrasten.



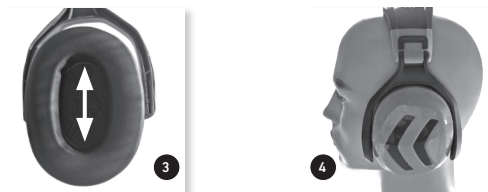
3. Ersatzteile für das PROTOS® Headset

- PROTOS® Headset Bracket, Art. 204061
- PROTOS® Gehörschutzkapsel E ohne Bügel (1 Paar), Art. 204058
- PROTOS® Headset Glasses Clips (zur Befestigung der PROTOS® Brille), Art. 204096
- PROTOS® Gehörschutz-Schalldämmeinlage E (1 Paar), Art. 204059
- PROTOS® Gehörschutz-Auflagepolster E (1 Paar), Art. 204062

Ersatzteile sind auf www.protos.at oder über office@protos.at erhältlich.

4. Einstellungen

- a) Achte darauf, dass sich zwischen Auflagepolster und Kopf / Ohren keine störenden Teile (z.B. Ohrhörer, Stifte, Brillenbügel, Mützen, Haare) befinden.



- b) Ziehe die Kapseln auseinander und setze den Kapselgehörschutz so auf, dass sich ein dichter und angenehmer Sitz – um das ganze Ohr herum – einstellt!
- c) Die Kapseln können je nach Bedarf nach oben oder unten gezogen werden, um sie optimal an die Position der Ohren anzupassen. (**Bild 3**)
- d) Trage den Gehörschutz so, dass die Doppelpfeile auf der Kapsel nach vorne zeigen. (**Bild 4**)
- e) Ein Gehörschutz, der nicht passend und dicht eingestellt werden kann, dämmt den Lärm nicht wie angegeben und darf deshalb nicht verwendet werden. Wende dich dann an deinen PSA-Verantwortlichen oder an PROTOS®.

5. Werkstoffe

Die Gehörschutzkapseln bestehen aus ABS und sind recycelbar. Das Bracket wird aus Edelstahlraht und TPS, die Kissen aus PVC & PU-Schaum, der Haltebügel aus PA & GF und die Absorptionseinlagen aus PU-Schaum gefertigt. Bitte achte beim Recycling und der Entsorgung auf die lokalen Vorschriften.

6. Reinigung

Reinige den Gehörschutz außen regelmäßig mit handwarmem Seifenwasser (nicht in Wasser tauchen!). Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Unsachgemäße Reinigung und Pflege kann die Schutzwirkung und Lebensdauer des Produktes negativ beeinflussen. Weitere Angaben dazu können beim Hersteller angefordert werden!

7. Lagerung

Die PROTOS® Gehörschutzkapsel soll während der Lagerung vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht und Feuchtigkeit geschützt werden. Beachte die in der **Abb. 1** angegebenen Werte. Eine Lagerung mit Schutz vor UV-Strahlung und Hitze, z.B. in der Lieferverpackung, beugt dem Altern des Materials vor. Sollten die Schalldämmeinlagen feucht geworden sein, so trocknen diese am besten, wenn sie mit nach oben gerichteter Kapselöffnung gelagert werden. Achte darauf, dass die Kissen während der Lagerung nicht gedrückt und das Bracket nicht gedehnt wird.

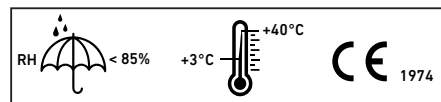


Abb. 1

RH: relative humidity = relative Luftfeuchtigkeit

8. Schalldämmwerte

Modell P1K E	EN 352-1:2020 SNR 30 dB H 36 dB M 27 dB L 19 dB							
Frequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittlere Dämmung (dB)	16,5	15,8	18,6	27,1	35,9	38,5	42,5	42,3
Standardabweichung (dB)	4,7	3,0	3,0	3,4	2,7	3,5	3,8	4,6
Angenommene Dämmung (dB)	11,8	12,8	15,6	23,7	33,2	35,0	38,7	37,7

Modell P1K E	ANSI S3.19-1974 NRR 23 dB CSA Z94.2-14 Class A							
Frequenz (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300
Geräuschdämmung (dB)	16,1	19,4	27,4	36,1	40,2	40,8	42,8	43,6
Standardabweichung (dB)	3,1	2,4	3,1	4,3	3,5	4,4	3,7	3,1

Modell P1K E	AS/NZS 1270:2002 SLC ₉₀ 30 dB Class 5							
Frequenz (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Geräuschdämmung (dB)	15,4	18,7	26,7	36,3	38,1	43,0	41,3	
Standardabweichung (dB)	3,6	3,1	3,5	3,8	3,7	4,7	5,6	
Angenommene Dämmung (dB)	11,8	15,6	23,2	32,5	34,4	38,3	35,7	

	SNR	H	M	L
Mittelwert (dB)	31,4	38,5	28,8	21,1
Standardabweichung (dB)	1,9	2,2	2,0	2,3
Wert (dB)	30	36	27	19

SNR: single number rating = Durchschnittswert der Schalldämmung für Europa
 NRR: noise reduction rating = Durchschnittswert der Schalldämmung für USA und Kanada
 SLC₉₀: sound level conversion = Durchschnittswert der Schalldämmung für Australien und Neuseeland

9. Sonderanforderung

Dieses Modell eines Kapselgehörschutzes hat die Sonderanforderungen bei -20 °C erfüllt.

10. Kennzeichnung am Produkt

1. Website des Produzenten
2. EN 352 zertifizierte Norm für Europa
3. Recycling-Logo mit Materialkategorienummer und Materialkürzel
4. Zertifizierte Normen für USA, Kanada, Australien und Neuseeland
5. CE-Logo und Kennnummer der Produktüberwachungsstelle
6. Produktionsdatum mit Jahr und Monat
7. Modellbezeichnung: P1K E, wenn die Kapsel am PROTOS® Headset
8. SNR-Kennzahl für den Grad der Schalldämmung



Hiermit erklärt die PROTOS GmbH, dass der Kapselgehörschutz P1K E der PSA-Verordnung NR. (EU) 2016/425 entspricht. Die gesamte Konformitätserklärung ist unter www.protos.at/ke_p1k_e ersichtlich. Die Produktüberwachung wird durch die PZT GmbH gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang VII, durchgeführt.

Zertifizierungs- und Produktüberwachungsstelle:

PZT GmbH
 Bismarckstraße 264 B
 D-26389 Wilhelmshaven
 EU-Kennnummer 1974

Für zusätzliche Informationen kontaktiere uns unter folgender Adresse:

PROTOS GmbH
 Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria
 +43 (0) 59 50 50-200
office@protos.at | www.protos.at



Druck- und Satzfehler vorbehalten.

Model: P1K E, weight: 270 g, size: M/L

The PROTOS® P1K E headset has been tested and approved according to EN 352-1:2020, ANSI S3.19-1974, CSA Z94.2-14 and AS/NZS 1270:2002.

Please read the instruction manual carefully and keep all operating and maintenance manuals. To guarantee the best-possible protection, comfort and functionality of the PROTOS® headset, it is vital to take notice of the following information!

USER INFORMATION

1. Intended use and important information

This product is designed to reduce the harmful effects of noise. The hearing protector should always be worn in noisy areas and should be installed, adjusted and serviced regularly in accordance with the manufacturer's instructions. If these recommendations are not followed, the protective effect of the hearing protector will be seriously impaired, which can lead to life-threatening injuries or harmful consequences! In addition, we would like to point out that even a short period of non-use of the hearing protector can lead to hearing damage. The user himself must determine the suitability of the product for the expected noise exposure. No hearing protector can provide absolute protection against hearing damage.

Hearing protectors according to EN 352-1 and EN 352-3 are available in small, medium and large sizes. Medium-size earmuff hearing protectors fit the majority of users. Earmuff hearing protectors of the sizes small or large are intended for users for whom the medium size range is not suitable.

WARNING

- When the hearing protector is worn, greater attentiveness and caution is required because the perception of noises heralding danger (screams, signal tones, etc.) is hampered.
- Covering the sealing pads with hygienic covers as well as hats, hair, earrings, etc. can impair the acoustic performance of the hearing protector.
- Also spectacle earpieces can cause impairment of the sound insulation. Use original PROTOS® safety glasses, therefore, in combination with the spectacles clip of the PROTOS® headset (also for optical spectacle inserts).

- Too forceful stretching of the headband can lead to a reduction of the contact pressure and thus reduce the sound insulation.
- This hearing protection is not antistatic and should not, therefore, be used in a potentially explosive environment.
- In sensitive users, materials that are in constant contact with the wearer's skin (e.g. padding) can cause allergic reactions.
- Only original PROTOS® spare parts are permitted and standard-compliant.

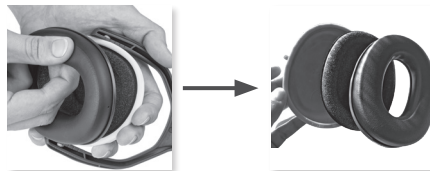
2. Maintenance

Earmuff hearing protectors, and especially the sealing pads including sound insulation inserts, can become worn with use and should, therefore, frequently be checked for signs of cracking, hardening and/or leaks and replaced if necessary. We generally recommend replacing them every 6–12 months. The bracket itself should be replaced after max. 5 years from the date of production. Only use original PROTOS® spare parts. The sealing pads should be used for a maximum of 12 months. The earmuffs have a shelf life of 10 years from the date of production.

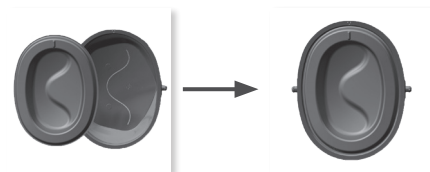
Please refer to the production date  on the packaging.

2.1 Replace the sound insulation insert and the padding

- a) Firmly hold the earmuff of the hearing protector in your hand and hook your index and middle finger under the side of the padding. It can be removed by pulling firmly.



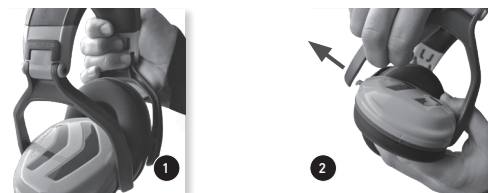
- b) When replacing the sound insulation insert, make sure that it is correctly inserted. The wavy line inside the capsule is intended as an aid (see figure). The same wavy line is also incorporated in the sound insulation insert. Insert the sound insulation insert in the earmuff in such a way that the wavy lines lie over one another – the waves must be congruent.



- c) The last step is to press the padding onto the earmuffs so that the capsule can be engaged all round.

2.2 Remove the ear protector earmuff from the bracket arm

- a) Swivel the earmuff at an angle of 90° to the bracket arm. (Figure 1)
- b) In this 90° position, the earmuff can be removed by pressing the side bracket arm away from the earmuff. (Figure 2)
- c) To remove the earmuff, please proceed in reverse order. Make sure that both pins engage completely in the bracket arm.



3. Spare parts for the PROTOS® Headset

- PROTOS® Headset Bracket, Item 204061
- PROTOS® Hearing Protection Capsule E without Bracket (1 pair), Item 204058
- PROTOS® Headset Glasses Clips (for attaching PROTOS® glasses), Item 204096
- PROTOS® Hearing Protection Sound Insulation Insert E (1 pair), Item 204059
- PROTOS® Hearing Protection Pads E (1 pair), Item 204062

Spare parts are available at www.protos.at or office@protos.at.

4. Settings

- a) Make sure that there are no interfering parts (e.g. earrings, pens, spectacles arms, caps, hair) between padding and head / ears.
- b) Pull the earmuffs apart and set the earmuff hearing protector on in such a way that a tight and comfortable fit, around the whole ear, is achieved.



- c) The earmuffs can be pulled upwards or downwards as required in order to adapt them optimally to the position of the ears. (Figure 3)
- d) Wear the hearing protector so that the double arrows on the earmuffs point forwards. (Figure 4)
- e) A hearing protector that cannot be adjusted for a close fit does not attenuate the noise as specified and must, therefore, not be used. Please contact your PPI responsible person or PROTOS®.

5. Materials

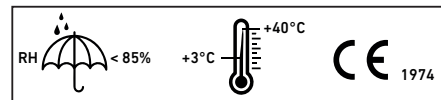
The hearing protection earmuffs are made of ABS and are recyclable. The bracket is made from stainless steel wire and TPS, the pads are made of PVC & PU foam, the retaining bracket is made of PA & GF and the absorption inserts are made of PU foam. Please pay attention to local regulations for recycling and disposal.

6. Cleaning

Clean the hearing protector regularly with lukewarm soapy water (do not immerse in water!). This product may be affected by certain chemical substances. Improper cleaning and maintenance may impair the protective effect and negatively affect the service life of the product. Further information can be requested from the manufacturer.

7. Storage

The PROTOS® earmuff hearing protector should be protected against extreme temperatures, direct sunlight and humidity during storage. For this, see the values given in Figure 1. Storage with protection against UV radiation and heat, e.g. in the delivery packaging, prevents the material from ageing. If the sound insulation inserts have become damp, they dry best if they are stored with the earmuff opening facing upwards. Also make sure that the pads are not pressed during storage and that the bracket is not stretched.



RH: relative humidity

Fig. 1

8. Sound insulation values

Model P1K E	EN 352-1:2020 SNR 30 dB H 36 dB M 27 dB L 19 dB							
Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Medium insulation (dB)	16.5	15.8	18.6	27.1	35.9	38.5	42.5	42.3
Standard deviation (dB)	4.7	3.0	3.0	3.4	2.7	3.5	3.8	4.6
Assumed protection value (dB)	11.8	12.8	15.6	23.7	33.2	35.0	38.7	37.7

Model P1K E	ANSI S3.19-1974 NRR 23 dB CSA Z94.2-14 Class A							
Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300
Noise attenuation (dB)	16.1	19.4	27.4	36.1	40.2	40.8	42.8	44.3
Standard deviation (dB)	3.1	2.4	3.1	4.3	3.5	4.4	3.7	3.1

Model P1K E	AS/NZS 1270:2002 SLC ₉₀ 30 dB Class 5							
Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Noise attenuation (dB)	15.4	18.7	26.7	36.3	38.1	43.0	41.3	
Standard deviation (dB)	3.6	3.1	3.5	3.8	3.7	4.7	5.6	
Assumed protection value (dB)	11.8	15.6	23.2	32.5	34.4	38.3	35.7	

	SNR	H	M	L
Mean value (dB)	31.4	38.5	28.8	21.1
Standard deviation (dB)	1.9	2.2	2.0	2.3
Value (dB)	30	36	27	19

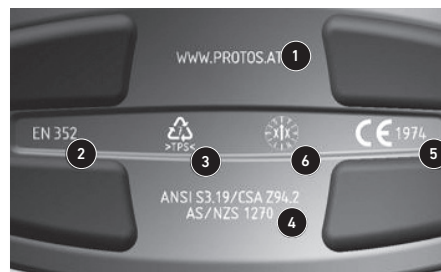
SNR: single number rating = average value of the sound insulation for Europe
 NRR: noise reduction rating = average value of the sound insulation for USA and CAN
 SLC₉₀: sound level conversion = average sound insulation value for Australia and New Zealand

9. Special requirement

This closed ear protector model has met the special requirement of operating at -20 °C.

10. Product identification

1. Website of the manufacturer
2. EN 352 certified standard for Europe
3. Recycling logo with material category number and material abbreviation
4. Certified standards for USA, Canada, Australia and New Zealand
5. CE logo and identity number of the product monitoring body
6. Production date with year and month
7. Model designation: P1K E when the earmuffs are attached to the PROTOS® headset and P1 E when installed on the PROTOS® helmet
8. SNR code for the degree of sound insulation



PROTOS GmbH hereby declares that the P1K E earmuff hearing protector complies with PPI Regulation No. (EU) 2016/425. The complete declaration of conformity can be viewed at www.protos.at/ke_p1k_e. Product monitoring is carried out by PZT GmbH in accordance with Regulation (EU) 2016/425, Annex VII.

Certification and product monitoring body:

PZT GmbH
 Bismarckstraße 264 B
 26389 Wilhelmshaven - Germany
 EU identification number 1974

Further languages at: www.protos.at/download/ba_p1k_e

**For additional information,
 contact us at the following address:**

PROTOS GmbH
 Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria
 +43 (0) 59 50 50-200
 office@protos.at | www.protos.at



Modèle : P1K E, Poids : 270 g, taille : M/L

Le casque antibruit PROTOS® Headset P1K E est contrôlé et homologué selon les normes EN 352-1:2020, ANSI S3.19-1974, CSA Z94.2-14 et AS/NZS 1270:2002.

Lis attentivement le manuel d'utilisation et d'opération et conservez-le à portée de main. Pour assurer une protection, un confort et une fonctionnalité optimaux du PROTOS® Headset, il est absolument nécessaire de respecter les informations suivantes !

INFORMATIONS UTILISATEURS

1. Utilisation conforme aux dispositions et remarques importantes

Ce produit est censé réduire les effets nocifs du bruit. À cet effet, la protection auditive doit être portée sans interruption dans les zones bruyantes et montée, réglée et entretenue régulièrement conformément aux instructions. En cas de non-observations de ces recommandations, l'effet protecteur de la protection auditive est sérieusement compromis, ce qui est susceptible d'entraîner des blessures mortelles ou d'avoir des conséquences néfastes pour la santé ! Nous soulignons en outre qu'un non-usage même momentané de la protection auditive peut déjà entraîner des troubles auditifs. L'utilisateur doit lui-même s'assurer de l'aptitude du produit pour la nuisance sonore escomptée. Aucune protection auditive ne peut assurer une protection absolue contre les dommages auditifs.

Les protecteurs auditifs selon les normes EN 352-1 et EN 352-3 existent en petite, moyenne et grande versions. Les casques antibruit de moyenne taille conviennent pour la majorité des utilisateurs. Les casques antibruit de taille « petite » ou « grande » sont prévus pour les utilisateurs pour lesquels la taille moyenne ne convient pas.

AVERTISSEMENT

- Lors du port de la protection auditive, une plus grande vigilance et prudence est requise, car la perception de bruits annonciateurs de danger (appels, signaux sonores notamment) est limitée.
- Le fait de recouvrir les coussinets d'étanchéité par des housses hygiéniques, mais aussi des casquettes, cheveux, boucles d'oreilles, etc. peuvent entraver la performance acoustique de la protection auditive.
- Les branches de lunettes également peuvent causer une diminution de l'isolation acoustique ! C'est pourquoi, utilisez les lunettes de protection originales PROTOS® en combinaison avec le clip pour lunettes du PROTOS® Headset (également pour inserts de lunettes optiques).

- Un bandeau trop fermement tendu peut entraîner une diminution de la pression de contact et réduire ainsi l'isolation acoustique.
- Cette protection auditive n'est pas dotée d'un traitement antistatique et ne doit donc pas être portée dans un environnement explosif.
- Pour les utilisateurs sensibles, les matières qui sont en contact permanent avec la peau du porteur (p. ex. coussinets), peuvent provoquer des réactions allergiques.
- Seules les pièces de rechange originales PROTOS® sont admises et conformes à la norme.

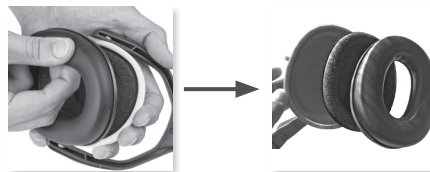
2. Entretien

Les casques antibruit et en particulier les coussinets d'étanchéité avec les garnitures isolantes peuvent se détériorer à l'usage. Il convient donc de vérifier avant chaque utilisation s'ils présentent des fissures, des durcissements, et/ou des fuites et éventuellement de les changer ! Nous recommandons de remplacer ceux-ci généralement tous les 6 à 12 mois. Le bracket lui-même doit être remplacé au bout de max. 5 ans à compter de la date de fabrication. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales PROTOS®. Les coussinets d'étanchéité doivent être utilisés pendant 12 mois au maximum. Les coques ont une longévité de 10 ans à partir de la date de fabrication.

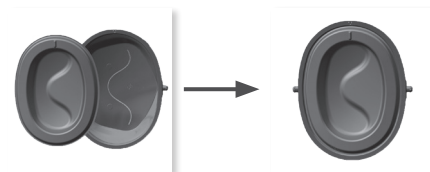
Voir la date de fabrication  sur l'emballage.

2.1 Remplacement de la garniture isolante et du coussinet

- a) Maintenir fermement la coque de la protection auditive dans la main et accrocher latéralement à l'aide de l'index et du majeur sous le coussinet. Il se laisse extraire en le tirant fermement.



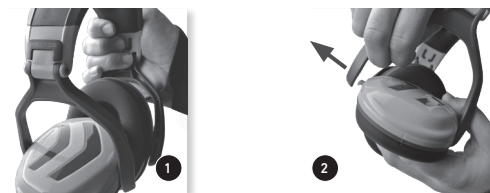
- b) Lors du remplacement de la garniture isolante, il faut veiller à l'insérer correctement. La ligne ondulée dans la partie intérieure de la coque constitue une aide à cet effet (**voir illustration**). La même ligne ondulée est également intégrée dans la garniture isolante. Place la garniture isolante dans la coque de telle sorte que les lignes ondulées se superposent – les ondulations doivent couvrir en tous points.



- c) Le coussinet d'appui doit être enfoncé en dernier lieu sur la coque de telle sorte qu'il s'insère sur tout le pourtour.

2.2 Enlèvement de la coque de protection auditive du bras d'anse

- Pivote la coque à un angle de 90° par rapport au bras d'anse. (Image 1)
- Dans cette position à 90°, la coque peut être enlevée en repoussant les bras d'anse latéraux de la coque. (Image 2)
- Pour insérer la coque, procède dans l'ordre inverse. Veille à ce que les deux broches soient complètement bloquées dans le bras d'anse.



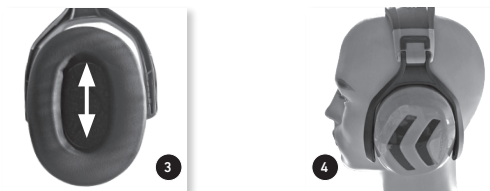
3. Pièces de rechange pour le PROTOS® Headset

- PROTOS® Headset Bracket, réf. 204061
- PROTOS® Coques de protection auditive E sans armature (1 paire), réf. 204058
- PROTOS® Headset Glasses Clips (pour la fixation des lunettes PROTOS®), réf. 204096
- PROTOS® Garniture isolante pour protection auditive E (1 paire), réf. 204059
- PROTOS® Coussinets de protection auditive E (1 paire), réf. 204062

Les pièces de rechange sont disponibles sous www.protos.at ou à l'adresse office@protos.at.

4. Réglages

- Veille à ce qu'aucun élément perturbateur (p. ex. boucles d'oreilles, crayons, branches de lunettes, casquettes, cheveux) ne se trouve entre le coussinet d'appui et la tête / les oreilles.
- Ecarte les coques et enfle le casque antibruit de sorte à obtenir une position étanche et agréable tout autour de l'oreille !



- Les coques peuvent être tirées si nécessaire vers le haut ou le bas pour les adapter de manière optimale à la position des oreilles. (Image 3)
- Porte la protection auditive de telle sorte que les doubles flèches sur la coque pointent vers l'avant. (Image 4)
- Une protection auditive qui ne peut être réglée de manière adéquate et étanche, n'absorbe pas le bruit comme indiqué et ne doit donc pas être utilisée. Adresse-toi alors à ton responsable EPI ou à PROTOS®.

5. Matières

Les coques de protection auditive se composent d'ABS et sont recyclables. Le bracket est fabriqué en fil d'acier inoxydable et TPS, les coussinets en PVC & mousse PU, le support de fixation en PA & GF et les inserts absorbants en mousse PU. Pour le recyclage et la mise au rebut, veuillez respecter les prescriptions locales

6. Nettoyage

Nettoie l'extérieur de la protection auditive régulièrement avec de l'eau savonneuse tiède (ne pas plonger dans l'eau !). Ce produit peut souffrir par certaines substances chimiques. Un nettoyage et un entretien non conforme peut influencer négativement l'effet protecteur et la longévité du produit. D'autres informations à ce propos peuvent être obtenues auprès du fabricant !

7. Entreposage

Pendant son entreposage, le casque antibruit PROTOS® doit être protégé contre des températures extrêmes, l'ensoleillement direct et l'humidité. Respecte à ce propos les valeurs indiquées dans l'illustration 1. Un entreposage avec protection contre les rayons UV et la chaleur, p. ex. dans l'emballage de livraison, prévient le vieillissement du matériau. Si les coussinets sont devenus humides, ils sèchent mieux lors qu'ils sont entreposés avec l'ouverture de coque dirigée vers le haut. Veille à ce que les coussinets ne soient pas pressés en cours d'entreposage et que le bracket ne soit pas étiré.

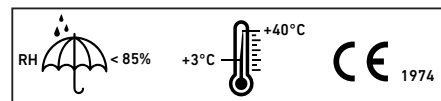


Illustration 1

RH : relative humidity = humidité relative

8. Valeurs d'insonorisation

Modèle P1K E	EN 352-1:2020 SNR 30 dB H 36 dB M 27 dB L 19 dB							
Fréquence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Isolation moyenne (dB)	16,5	15,8	18,6	27,1	35,9	38,5	42,5	42,3
Écart type (dB)	4,7	3,0	3,0	3,4	2,7	3,5	3,8	4,6
Isolation supposée (dB)	11,8	12,8	15,6	23,7	33,2	35,0	38,7	37,7

Modèle P1K E	ANSI S3.19-1974 NRR 23 dB				CSA Z94.2-14 Class A			
Fréquence (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300 8000
Atténuation du bruit (dB)	16,1	19,4	27,4	36,1	40,2	40,8	42,8	43,6 44,3
Écart type (dB)	3,1	2,4	3,1	4,3	3,5	4,4	3,7	2,7 3,1

Modèle P1K E	AS/NZS 1270:2002				SLC ₉₀ 30 dB				Class 5
Fréquence (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000		
Atténuation du bruit (dB)	15,4	18,7	26,7	36,3	38,1	43,0	41,3		
Écart type (dB)	3,6	3,1	3,5	3,8	3,7	4,7	5,6		
Isolation supposée (dB)	11,8	15,6	23,2	32,5	34,4	38,3	35,7		

	SNR	H	M	L
Valeur moyenne (dB)	31,4	38,5	28,8	21,1
Écart type (dB)	1,9	2,2	2,0	2,3
Valeur (dB)	30	36	27	19

SNR : single number rating = valeur moyenne de l'isolation acoustique pour l'Europe
 NRR : noise reduction rating = valeur moyenne de l'isolation acoustique pour les États-Unis et le CAN
 SLC₉₀ : sound level conversion = valeur moyenne de l'isolation acoustique pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande

9. Prescriptions spéciales

Ce modèle de protecteur auditif à capsule a répondu aux prescriptions spéciales à -20 °C.

10. Marquage du produit

1. Site web du producteur
2. Norme certifiée EN 352 pour l'Europe
3. Logo de recyclage avec numéro de catégorie de matière et abréviation de matière
4. Normes certifiées pour les États-Unis, le Canada, l'Australie et la Nouvelle Zélande
5. Logo CE et numéro d'identification de l'organisme de contrôle du produit
6. Date de production avec l'année et le mois
7. Désignation du modèle : P1K E, lorsque la coque est montée sur le PROTOS® Headset et P1 E, lorsque celle-ci est montée sur le casque PROTOS®
8. Indice SNR pour le degré d'isolation acoustique



Par la présente, la société PROTOS GmbH déclare que le casque antibruit P1K E est conforme au règlement concernant EPI n° (UE) 2016/425. La déclaration de conformité intégrale est visible sous www.protos.at/ke_P1K_e. La surveillance de produit est assurée par la société PZT GmbH conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe VII.

Organisme de certification et de contrôle des produits :

PZT GmbH
 Bismarckstraße 264 B
 26389 Wilhelmshaven - Allemagne
 Numéro d'identification UE 1974

Autres langues sous : www.protos.at/download/ba_P1K_e

Pour plus d'informations,
 contactez-nous à l'adresse suivante :

PROTOS GmbH
 Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria
 +43 (0) 59 50 50-200
office@protos.at | www.protos.at



Sous réserve d'erreurs d'impression et de rédaction.

Modello: P1K E, peso: 270 g, misura: M/L

Il PROTOS® Headset P1K E headset è testato e omologato secondo le norme EN 352-1:2020, ANSI S3.19-1974, CSA Z94.2-14 e AS/NZS 1270:2002.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservare la documentazione in un luogo sicuro. Per garantire il massimo livello di protezione, comfort e funzionalità del PROTOS® Headset, è assolutamente necessario prestare attenzione alle seguenti informazioni!

INFORMAZIONI PER L'UTILIZZATORE

1. Uso conforme e indicazioni importanti

Questo prodotto è stato sviluppato per ridurre gli effetti nocivi derivanti da rumori. A tal fine, il dispositivo di protezione dell'udito deve sempre essere indossato senza interruzione in aree rumorose e deve essere applicato, regolato e sottoposto a regolare manutenzione secondo le istruzioni del produttore. Il mancato rispetto di queste raccomandazioni compromette gravemente l'effetto protettivo del dispositivo di protezione dell'udito, il che può portare a lesioni mortali o a conseguenze dannose per la salute! Si fa presente inoltre che il mancato utilizzo anche solo per breve tempo del dispositivo di protezione dell'udito può causare danni all'udito. L'utente stesso è tenuto a garantire l'idoneità del prodotto rispetto all'esposizione al rumore previsto. Nessun dispositivo di protezione dell'udito può garantire una protezione assoluta da danni all'udito.

I dispositivi di protezione dell'udito, secondo le norme EN 352-1 e EN 352-3, sono disponibili nella misura piccolo, medio e grande. Le cuffie di medie dimensioni sono adatte per la maggior parte degli utenti. Le cuffie antirumore di „piccole” o „grandi” dimensioni sono destinate a utenti per i quali le dimensioni medie non sono adatte.

AVVERTENZA

- Quando si indossa un dispositivo di protezione dell'udito, sono necessarie un'attenzione e una cautela maggiori, poiché la percezione dei suoni di allarme (grida, segnali acustici, ecc.) è limitata.
- Il rivestimento dei cuscinetti paraorecchie con coperture igieniche, ma anche berretti, capelli, orecchini, ecc. possono compromettere le prestazioni acustiche del dispositivo di protezione dell'udito.
- Anche le aste di occhiali possono compromettere l'isolamento acustico! Utilizzare pertanto gli occhiali di protezione originali PROTOS® in combinazione con la clip per occhiali del PROTOS® Headset (anche per montature di occhiali da vista).

- Un allungamento eccessivo dell'archetto può causare una diminuzione della pressione di contatto e ridurre di conseguenza l'isolamento acustico.
- Questo dispositivo di protezione dell'udito non è antistatico e non va pertanto indossato in ambienti a rischio di esplosione.
- In caso di soggetti sensibili, i materiali a contatto costante con la pelle di chi li indossa (le imbottiture, per esempio) possono causare reazioni allergiche.
- Solo i pezzi di ricambio originali Protos® sono omologati e conformi alla normativa.

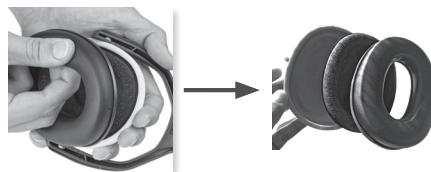
2. Manutenzione

Gli otoprotettori con capsula e in particolare i cuscinetti isolanti e gli inserti isolanti sono soggetti a usura e dovrebbero essere controllati spesso per verificare la presenza di crepe, indurimenti e/o zone non fonoassorbenti e, se necessario, sostituiti. In generale, raccomandiamo di sostituirli ogni 6–12 mesi. Il supporto della cuffia dovrebbe essere sostituito dopo 5 anni dalla data di produzione. Utilizzare soltanto ricambi PROTOS® originali. I cuscinetti isolanti vanno utilizzati al massimo per 12 mesi. Le capsule hanno una durata di 10 anni dalla data di produzione.

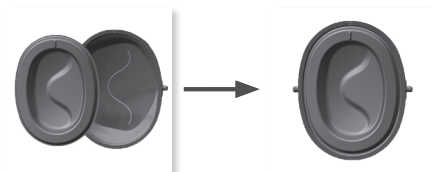
Per la data di produzione si veda  sulla confezione.

2.1 Sostituzione dell'inserto fonoassorbente edell'imbottitura

- a) Reggere la capsula saldamente nella mano e agganciarla lateralmente con l'indice e il medio sotto l'imbottitura. La capsula può essere rimossa tirando con forza.



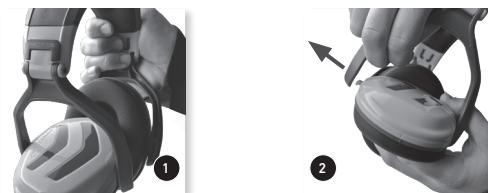
- b) Durante la sostituzione dell'inserto fonoassorbente, accertarsi che quest'ultimo venga inserito correttamente. La linea ondulata all'interno della capsula è pensata come ausilio (si veda l'immagine). La stessa linea ondulata è integrata anche nell'inserto isolante. Introdurre l'inserto isolante nella capsula in maniera tale che le linee ondulate si sormontino; le onde devono coprirsi.



- c) L'ultimo passo è quello di pressare il cuscinetto sulla capsula in modo che si innesti lungo tutta la circonferenza.

2.2 Rimozione della capsula di protezione per l'udito dal braccio dell'archetto

- Posizionare la capsula formando un angolo di 90° con il braccio dell'archetto. (Immagine 1)
- In questa posizione a 90° la capsula può essere tolta premendo lateralmente il braccio dalla capsula. (Immagine 2)
- Per l'inserimento della capsula procedere nell'ordine inverso. Prestare attenzione che entrambi i perni scattino completamente nel braccio.



3. Pezzi di ricambio per il PROTOS® Headset

- Supporto della cuffia PROTOS® Headset, cod. art. 204061
- Capsule senza archetto PROTOS® E (1 paio), cod. art. 204058
- Clip per occhiali PROTOS® Headset (per il fissaggio degli occhiali PROTOS®), cod. art. 204096
- Inseriti isolanti PROTOS® E (1 paio), cod. art. 204059
- Imbottiture PROTOS® E (1 paio), cod. art. 204062

I pezzi di ricambio sono disponibili su www.protos.at o all'indirizzo office@protos.at.

4. Impostazioni

- Accertarsi che non vi siano elementi di disturbo (per es. orecchini, aste degli occhiali, berretti, capelli) tra il cuscinetto e la testa / le orecchie.
- Allontanare le capsule l'una dall'altra e indossare le cuffie auricolari in modo tale che si adattino perfettamente e comodamente intorno all'intero orecchio!



- Le capsule possono essere regolate in altezza, a seconda delle necessità, per adattarsi in modo ottimale alla posizione delle orecchie. (Immagine 3)
- Indossare il dispositivo di protezione dell'udito in modo tale che le doppie frecce sulla capsula siano rivolte in avanti. (Immagine 4)
- Un dispositivo di protezione dell'udito che non può essere regolato in modo adeguato non attenua il rumore come specificato e pertanto non deve essere utilizzato. In questo caso, contattare il proprio responsabile DPI o PROTOS®.

5. Materiali

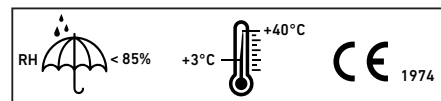
Le capsule di protezione dell'udito sono state realizzate in ABS e sono riciclabili. L'archetto è stato realizzato in filo di acciaio inox e TPS, i cuscinetti in PVC e schiuma di PU, le staffe di fissaggio in PA & GF e gli inserti di assorbimento in schiuma PU. Osservare le norme locali per il riciclaggio e lo smaltimento.

6. Pulizia

Pulire regolarmente il dispositivo di protezione dell'udito con acqua tiepida e sapone. (non immergerlo in acqua!). Questo prodotto può risentire dell'esposizione a determinate sostanze chimiche. Una pulizia e una cura non conformi possono influire negativamente sull'azione protettiva e sulla durata del prodotto. Ulteriori informazioni possono essere richieste al produttore!

7. Conservazione

Le cuffie PROTOS® vanno protette da temperature estreme, luce solare diretta e umidità durante il periodo di conservazione. Si prega di osservare i valori riportati nella figura 1. La conservazione al riparo da raggi UV e calore, per esempio all'interno dell'imballaggio di consegna, impedisce il deterioramento del materiale. Se gli inserti fonoassorbenti si inumidiscono, provvedere ad asciugarli qualora vengano riposti con l'apertura della capsula rivolta verso l'alto. Assicurarsi inoltre che i cuscinetti non siano soggetti a pressione durante il periodo di conservazione e che la staffa non sia allungata.



RH: relative humidity = umidità relativa

Fig. 1

8. Valori di assorbimento acustico

Modello P1K E	EN 352-1:2020 SNR 30 dB H 36 dB M 27 dB L 19 dB							
Frequenza (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Isolamento medio (dB)	16,5	15,8	18,6	27,1	35,9	38,5	42,5	42,3
Scostamento standard (dB)	4,7	3,0	3,0	3,4	2,7	3,5	3,8	4,6
Isolamento presunto (dB)	11,8	12,8	15,6	23,7	33,2	35,0	38,7	37,7

Modello P1K E	ANSI S3.19-1974 NRR 23 dB CSA Z94.2-14 Class A							
Frequenza (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300
Attenuazione del rumore (dB)	16,1	19,4	27,4	36,1	40,2	40,8	42,8	43,6
Scostamento standard (dB)	3,1	2,4	3,1	4,3	3,5	4,4	3,7	2,7

Modello P1K E	AS/NZS 1270:2002 SLC ₉₀ 30 dB Class 5							
Frequenza (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Attenuazione del rumore (dB)	15,4	18,7	26,7	36,3	38,1	43,0	41,3	
Scostamento standard (dB)	3,6	3,1	3,5	3,8	3,7	4,7	5,6	
Isolamento presunto (dB)	11,8	15,6	23,2	32,5	34,4	38,3	35,7	

	SNR	H	M	L
Valore medio (dB)	31,4	38,5	28,8	21,1
Scostamento standard (dB)	1,9	2,2	2,0	2,3
Valore (dB)	30	36	27	19

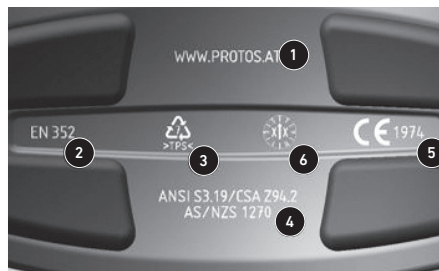
SNR: single number rating = valore medio dell'assorbimento acustico per l'Europa
 NRR: noise reduction rating = valore medio dell'assorbimento acustico per gli USA e il Canada
 SLC₉₀: sound level conversion = valore medio dell'assorbimento acustico per l'Australia e la Nuova Zelanda

9. Requisiti speciali

Questo modello di ottoprotettore ha soddisfatto i requisiti speciali in condizioni di -20 °C.

10. Marcatura sul prodotto

1. Sito web del produttore
2. EN 352 norma certificata per l'Europa
3. Logo di riciclaggio con numero di categoria e sigla del materiale
4. Norme di certificazione per USA, Canada, Australia e Nuova Zelanda
5. Logo CE e numero identificativo dell'organismo di controllo del prodotto
6. Data di produzione con anno e mese
7. Denominazione del modello: P1K E, se la capsula è integrata nel PROTOS® Headset e P1 E se integrata nel PROTOS®
8. SNR Numero identificativo del grado di assorbimento acustico



Con la presente PROTOS GmbH dichiara che le cuffie P1K E sono conformi al Regolamento DPI n. (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo www.protos.at/ke_p1k_e. La sorveglianza dei prodotti viene effettuata da PZT GmbH in conformità al Regolamento (UE) 2016/425, allegato VII.

Organismo preposto al controllo del prodotto e alla certificazione:

PZT GmbH
 Bismarckstraße 264 B
 26389 Wilhelmshaven - Germania
 Numero identificativo UE 1974

Ulteriori lingue sono reperibili sul sito: www.protos.at/download/ba_p1k_e

Per ulteriori informazioni,
 contattateci al seguente indirizzo:

PROTOS GmbH
 Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria
 +43 (0) 59 50 50-200
office@protos.at | www.protos.at



Salvo errori di stampa e di battitura.

Modelo: P1K E, peso: 270 g, talla: M/L

Las orejeras PROTOS® P1K E se han verificado y homologado según las normas EN 352-1:2020, ANSI S3.19-1974, CSA Z94.2-14 y AS/NZS 1270:2002.

Lee atentamente las instrucciones de uso y mantenimiento y conserva los manuales.
¡Para poder garantizar la máxima protección, comodidad y funcionalidad de las orejeras PROTOS®, es imprescindible tener en cuenta toda la información siguiente!

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

1. Uso previsto e indicaciones importantes

Este producto debe reducir los efectos perjudiciales ocasionados por el ruido. En este sentido, la protección auditiva debe emplearse sin ninguna interrupción en zonas de ruido, y colocarse, ajustarse y someterse a un mantenimiento regular de acuerdo con las instrucciones del fabricante. ¡En caso de no seguirse estas recomendaciones, se verá afectada seriamente la capacidad de protección de la protección auditiva, lo cual puede desembocar en lesiones mortales o en consecuencias perjudiciales para la salud! De manera adicional advertimos de que incluso la falta de uso temporal de la protección auditiva puede derivar en daños auditivos. El propio usuario debe asegurarse de que el producto es adecuado para el nivel de ruido esperado. Ninguna protección auditiva es capaz de ofrecer una protección absoluta contra posibles daños auditivos.

Los protectores auditivos conformes a las normas EN 352-1 y EN 352-3 están disponibles en talla pequeña, mediana y grande. Las orejeras de talla mediana son apropiadas para la mayoría de los usuarios. Las orejeras de talla „pequeña“ o „grande“ están diseñadas para usuarios para los que la talla mediana no es adecuada.

ADVERTENCIA

- Al utilizar la protección auditiva se deben extremar la atención y la prudencia puesto que queda limitada la percepción de sonidos que indican peligro (gritos, señales acústicas de aviso, etc.).
- Cubrir las almohadillas de sellado con fundas higiénicas, así como gorros, el cabello, pendientes, etc. pueden perjudicar la capacidad acústica de la protección auditiva.
- ¡Incluso las patillas de las gafas pueden menoscabar el aislamiento acústico! Por tanto, emplea gafas de protección PROTOS® originales en combinación con la presilla de gafas para las orejeras PROTOS® (también para el uso de gafas graduadas).

- Una diadema demasiado tensa puede reducir la presión de contacto, aminorando la insonorización.
- La protección auditiva no cuenta con protección antiestática y, por tanto, no debe emplearse en un entorno explosivo.
- Los materiales que se encuentren en contacto constante con la piel del usuario, si este es sensible, pueden provocar reacciones alérgicas (p. ej. almohadillas).
- Únicamente las piezas de repuesto PROTOS® originales están permitidas y cumplen las normas.

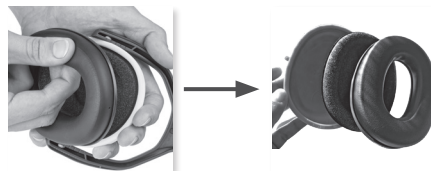
2. Mantenimiento

¡Las orejeras y, en particular, las almohadillas de sellado, junto con los insertos insonorizantes, pueden deteriorarse con el uso y, por tanto, deben ser examinados periódicamente para detectar grietas, endurecimientos y/o fugas, y sustituirse en caso necesario! Recomendamos sustituirlos, por lo general, cada 6-12 meses. La propia diadema debe sustituirse como máx. después de 5 años a partir de la fecha de fabricación. Emplea únicamente piezas de repuesto PROTOS® originales. Las almohadillas de sellado deben utilizarse durante un máx. de 12 meses. Los casquetes tienen una durabilidad de 10 años a partir de la fecha de producción.

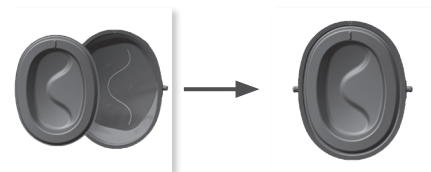
Consulta la fecha de fabricación  en el embalaje.

2.1 Sustitución del inserto insonorizante y de la almohadilla

- a) Sujeta firmemente con la mano el casquete de la orejera y engancha la almohadilla por debajo del lateral con los dedos índice y corazón. Por medio de un fuerte tirón se retira la misma.



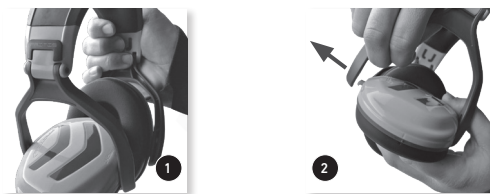
- b) Al sustituir el inserto insonorizante comprueba que está insertado correctamente. Hay una línea ondulada en el interior del casquete a modo de guía (véase la figura). La misma línea ondulada figura también en el inserto insonorizante. Coloca el inserto insonorizante dentro del casquete de manera que las líneas onduladas se superpongan; las líneas onduladas deben coincidir.



- c) Por último, introduce la almohadilla dentro del casquete hasta que encastre por todo el perímetro.

2.2 Retirada del casquete de protección auditiva del soporte

- Gira el casquete 90° con respecto a los brazos del soporte. (Fig. 1)
- En esta posición de 90°, se puede retirar el casquete presionando hacia fuera los brazos del soporte. (Fig. 2)
- Para insertar el casquete, procede en orden inverso. Asegúrate de que ambos pasadores encajan completamente en los brazos del soporte.



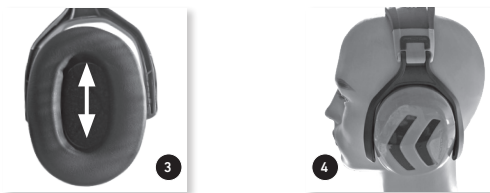
3. Piezas de repuesto para las orejeras PROTOS®

- PROTOS® Diadema para orejeras, ref. artículo 204061
- PROTOS® Cápsula de protección auditiva E sin abrazadera (1 par), ref. artículo 204058
- PROTOS® Presilla de gafas para las orejeras (para fijar las gafas PROTOS®), ref. artículo 204096
- PROTOS® Insertos insonorizantes para casquete E (1 par), ref. artículo 204059
- PROTOS® Almohadillas para casquete E (1 par), ref. artículo 204062

Las piezas de repuesto están disponibles en www.protos.at y en office@protos.at.

4. Ajustes

- Asegúrate de que no haya ninguna pieza que interfiera entre la almohadilla y la cabeza / los oídos (p. ej., pendientes, bolígrafo, patillas de gafas, gorra, cabello).
- ¡Separa los casquetes y coloca la orejera de tal manera que se cree un ajuste afianzado y cómodo alrededor de todo el oído!



- Según se necesite, los casquetes pueden desplazarse hacia arriba o abajo para adaptarlas de manera óptima a la posición de los oídos. (Fig. 3)
- Colócate la protección auditiva de tal manera que las flechas dobles sobre el casquete apunten hacia delante. (Fig. 4)
- Una protección auditiva que no pueda ajustarse de forma adecuada y cómoda, no insonorizará el ruido de la forma en que se especifica y, por tanto, no se deberá emplear. En dicho caso, contacta con el encargado de tu EPI o con PROTOS®.

5. Materiales

Los casquetes de protección auditiva se componen de ABS y se pueden reciclar. El soporte se elabora de alambre de acero inoxidable y TPS, las almohadillas de PVC y espuma de PU, la diadema de PA & GF y los insertos de absorción de espuma de PU. Por favor, durante su reciclaje y la eliminación, respeta la normativa local.

6. Limpieza

Limpia con regularidad la protección auditiva por fuera con agua jabonosa templada (¡no sumergirla en el agua!). Este producto puede verse afectado por determinados productos químicos. Una limpieza y cuidado inadecuados pueden influir negativamente en la eficacia protectora del producto y en su vida útil. ¡Puedes solicitarle información adicional al fabricante!

7. Almacenamiento

Las orejeras PROTOS® deben protegerse durante el almacenamiento contra temperaturas extremas, luz solar directa y humedad. Para ello, ten en cuenta los valores especificados en la **ilustración 1**. Un almacenamiento con protección contra radiación UV y calor, p. ej. en el embalaje de entrega, previene el deterioro del material. En caso de que se hayan humedecido las almohadillas de sellado, se secarán mejor si se almacenan con la abertura del casquete colocada hacia arriba. Comprueba que las almohadillas no queden prensadas durante el almacenamiento y que la diadema no esté estirada.

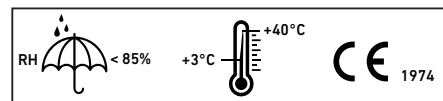


Ilustración 1

RH: relative humidity = humedad relativa del aire

8. Valores de insonorización

Modelo P1K E	EN 352-1:2020 SNR 30 dB H 36 dB M 27 dB L 19 dB							
Frecuencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación sonora promedio (dB)	16,5	15,8	18,6	27,1	35,9	38,5	42,5	42,3
Desviación sonora promedio típica (dB)	4,7	3,0	3,0	3,4	2,7	3,5	3,8	4,6
Valor de protección asumida (dB)	11,8	12,8	15,6	23,7	33,2	35,0	38,7	37,7

Modelo P1K E	ANSI S3.19-1974 NRR 23 dB CSA Z94.2-14 Class A							
Frecuencia (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300
Reducción del nivel de ruido (dB)	16,1	19,4	27,4	36,1	40,2	40,8	42,8	44,3
Desviación sonora promedio típica (dB)	3,1	2,4	3,1	4,3	3,5	4,4	3,7	2,7

Modelo P1K E	AS/NZS 1270:2002 SLC ₉₀ 30 dB Class 5							
Frecuencia (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Reducción del nivel de ruido (dB)	15,4	18,7	26,7	36,3	38,1	43,0	41,3	
Desviación sonora promedio típica (dB)	3,6	3,1	3,5	3,8	3,7	4,7	5,6	
Valor de protección asumida (dB)	11,8	15,6	23,2	32,5	34,4	38,3	35,7	

	SNR	H	M	L
Valor promedio (dB)	31,4	38,5	28,8	21,1
Desviación sonora promedio típica (dB)	1,9	2,2	2,0	2,3
Valor (dB)	30	36	27	19

SNR: single number rating = valor promedio de la insonorización para Europa
 NRR: noise reduction rating = valor promedio de la insonorización para EE. UU. y Canadá
 SLC₉₀: sound level conversion = valor promedio de la insonorización para Australia y Nueva Zelanda

9. Requisitos adicionales de calidad

Este modelo de casquetes de protección auditiva cumple los requisitos específicos adicionales a temperaturas muy bajas de hasta -20 °C.

10. Identificación del producto

1. Página web del fabricante
2. Norma EN 352 certificada para Europa
3. Logotipo de reciclaje con número de categoría del material y abreviatura del material
4. Normas certificadas para EE. UU., Canadá, Australia y Nueva Zelanda
5. Logotipo CE y número de identificación del organismo de inspección de productos
6. Fecha de producción con año y mes
7. Denominación del modelo: P1K E cuando los casquetes están montados en las orejeras PROTOS®, y P1 E cuando están montados en el casco PROTOS®.
8. Relación señal / ruido SNR para el grado de la insonorización



PROTOS GmbH declara mediante la presente que las orejeras P1K E cumplen el Reglamento sobre los EPI n.º (UE) 2016/425. La Declaración de Conformidad completa puede consultarse en www.protos.at/ke_p1k_e. La PZT GmbH realiza el control de productos de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425, Anexo VII.

Organismo de inspección y certificación de productos

PZT GmbH
 Bismarckstraße 264 B
 26389 Wilhelmshaven - Alemania
 Número ID de la UE 1974

Más idiomas en: www.protos.at/download/ba_p1k_e

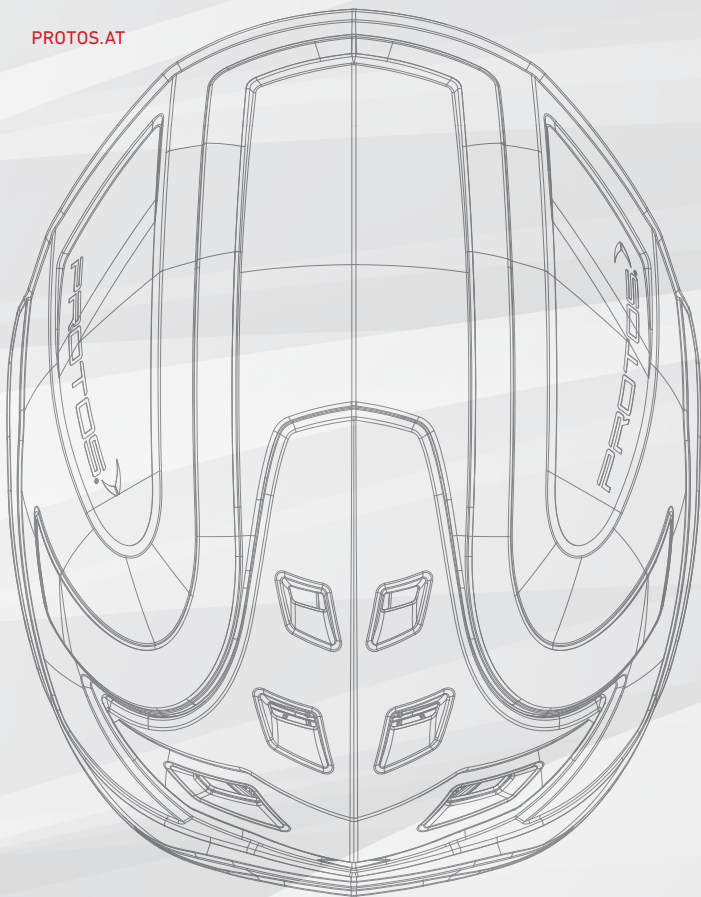
**Para más información
 puedes contactarnos en:**

PROTOS GmbH
 Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria
 +43 (0) 59 50 50-200
office@protos.at | www.protos.at



Reservado el derecho a errores
 tipográficos y de impresión.

PROTOS.AT



PROTOS GmbH

Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach - Austria

+43 (0) 59 50 50-200

office@protos.at | www.protos.at